

# Bosch Rexroth Tarafından Sağlanan Hizmet ve Teslimat Genel Hüküm ve Koşulları

Versiyon Şubat 2024

Aşağıda belirtilen Hüküm ve Koşullar (bundan böyle "H&K" olarak anılacaktır) Bosch Rexroth Otomasyon San. ve Tic. A.Ş. (bundan böyle "BOSCH REXROTH" olarak anılacaktır) tarafından değerlendirilmek üzere müşteriye (bundan böyle "MÜŞTERİ" olarak anılacaktır) sağlanan teslimatlar ve hizmetler için geçerlidir. Yazılımın bir Yazılım-Lisans Yönetim sistemi aracılığıyla verilmesi durumunda "Bosch Rexroth Hizmetlerinin Kaydı ve Kullanımına İlişkin Hüküm ve Koşulları" da geçerli olacaktır. Montaj ve onarım işleri için, ek olarak "Bosch Rexroth Tarafından Sağlanan Montaj, Düzeltici Bakım ve Diğer Hizmetler için Ek Hüküm ve Koşullar" da geçerli olacaktır. Bu Hüküm ve Koşullara <https://www.boschrexroth.com/tr/tr/yasal-aciklama/> adresinden ulaşabilirsiniz. MÜŞTERİ'nin standart iş şartları açıkça reddedilir ve uygulanmaz. Bu durum, MÜŞTERİ bir satın alma siparişiyle veya diğer belgelerle bağlantılı olarak standart iş koşullarına atıfta bulunsa ve BOSCH REXROTH bu durumda bunları açıkça reddetmese bile geçerlidir.

## 1. Genel hükümler

1.1. Giriş bölümünde ve bölüm 21 Tanımlarda belirtilen anlamlar, işbu Hüküm ve Koşullarda kullanılan büyük harfle yazılmış terimler için geçerlidir.

1.2. İşbu Hüküm ve Koşullardaki değişiklikler ve ilavelerin yazılı olarak yapılması zorunludur.

1.3. BOSCH REXROTH, MÜŞTERİ'nin teklifi aldıktan sonra iki hafta içinde kabul etmemesi durumunda teklifi iptal etme hakkına sahiptir.

1.4. MÜŞTERİ, hiçbir durumda Bosch Rexroth tarafından teyit edilen teslim tarihine 12 (on iki) hafta veya daha kısa bir süre kala, iptal veya erteleme talebinde bulunamayacaktır.

## 2. Teslimat, teslimat süreleri, temerrüt

2.1. Tedarik edilecek kalemlerin, belgelerin, onayların, incelemelerin ve izinlerin derhal alınması, mutabık kalınan ön ödemelerin havalesi ve/veya akreditif açılması dahil olmak üzere mutabık kalınan ödeme koşullarına uygunluk dahil, MÜŞTERİ'nin iş birliği yapma yükümlülüklerinin yerine getirilmesi; mutabık kalınan teslimat sürelerinin başlaması ve bunlara uyulması için ön koşuldur. Bu ön koşullar zamanında yerine getirilmezse, teslimat süreleri bu koşulları hesaba katacak şekilde makul şekilde uzatılacaktır; ancak, bu durum, gecikmeden yalnızca BOSCH REXROTH'un sorumlu olması halinde geçerli değildir.

2.2. Aksi belirtilmedikçe YAZILIM, BELGELERDE belirtilen sürümde verilir veya indirilebilir hale getirilir. YAZILIMIN kurulumundan MÜŞTERİ sorumludur. YAZILIM bir veri ortamında kullanıma sunulursa veya HEDEF SABİT SÜRÜCÜYE önceden yüklenirse, BELGELERDE belirtilen sürümü içermemesi mümkündür. BOSCH REXROTH'un teslimat yükümlülüğü, yazılım gerçekleştirimini (*actualization*) sağladığında karşılanacaktır. MÜŞTERİ, gerçekleştirimi yerine getirmekle yükümlüdür.

2.3. Mücbir sebepler veya alt tedarikçileri etkileyenler de dahil olmak üzere savaş, terör saldırıları ve eylemleri, isyanlar, salgın hastalıklar, pandemiler, doğal afetler, aşırı doğal olaylar, ithalat ve ihracat kısıtlamaları, enerji tedarikine ilişkin kısıtlamalar ve hükümet eylemleri veya resmi direktifler gibi BOSCH REXROTH'un sorumlu olmadığı diğer aksaklıklar nedeniyle teslim tarihlerine uyulmaması durumunda mutabık kalınan teslimat süreleri uzatılacaktır. Bu durum aynı zamanda BOSCH REXROTH veya alt tedarikçilerini etkileyen endüstriyel eylemler için de geçerlidir. Bu durum mücbir sebepler nedeniyle tedarikçiler tarafından yetersiz veya gecikmiş teslimatlar ve hammadde teminindeki zorlukları da içermektedir.

2.4. BOSCH REXROTH'un teslimatı gecikirse, MÜŞTERİ, BOSCH REXROTH'un talebi üzerine, makul bir süre içinde, MÜŞTERİ'nin teslimatta ısrar edip etmediği veya 2.5 veya 2.6. maddeler

## Bosch Rexroth'un Teslimat ve Hizmetlerine İlişkin Genel Hüküm ve Koşullar

kapsamındaki diğer yasal haklarını talep edip etmediğini beyan edecektir.

2.5. Teslimatın gecikmesi durumunda MÜŞTERİ, yalnızca BOSCH REXROTH'un gecikmeden kusurlu olduğu ölçüde yasal hükümlere uygun olarak sözleşmeyi feshedebilir.

2.6. Madde 9, teslimatın gecikmesi durumunda MÜŞTERİ'nin tazminat talepleri hususunda geçerli olacaktır.

2.7. MÜŞTERİ kabulde temerrüde düşerse veya kusurlu olarak diğer işbirliği yükümlülüklerini ihlal ederse, BOSCH REXROTH, bu bağlamda diğer ek harcamalar da dahil olmak üzere, gecikmenin sürdüğü her ay için teslimat kalemlerinin bedelinin % 0,5'ine eşit, ancak toplamda teslimat kalemlerinin bedelinin % 5'ini aşmayan bir miktarda, BOSCH REXROTH'un uğradığı zararın tazminini talep etme hakkına sahiptir. Sözleşme tarafları, ek harcamaların maliyetlerinin beklenenden daha yüksek veya daha düşük olduğunu kanıtlama hakkını saklı tutar. Kabul temerrüdünden kaynaklanan diğer talepler bu maddeden etkilenmeyecektir.

2.8. MÜŞTERİ'nin bunları kabul etmesi beklenmiyorsa, kısmi teslimatlar ve ilgili faturalar kabul edilebilir olacaktır.

2.9. MÜŞTERİ, önemsiz kusurlar olması durumunda teslimatı reddetme hakkına sahip değildir.

2.10. Sevkiyata hazır olan malzemelerin bilgisinin müşteriye verildiği tarihten itibaren maksimum 3 (üç) iş günü içerisinde Bosch Rexroth deposundan kaldırılması gerekmektedir; kaldırılmadığı durumda karşı ödemeli olarak sevkiyat planlaması yapılacaktır. Her halükarda, Bosch Rexroth tarafından sevkiyata hazır olduğu halde müşteri kaynaklı teslimatın 10 (on) gün içerisinde gerçekleşmemesi halinde, Bosch Rexroth siparişi iptal etme hakkını saklı tutar.

### 3. Riskin geçişi

3.1. Aksi açıkça kararlaştırılmadıkça MALLARIN teslimatı ve riskin geçişi, MALLARI tedarik eden tesisin sevk edildiği FCA yerinde gerçekleşir (Incoterms® 2020). Bu, belirli bir veri ortamında teslim edilen YAZILIM'ların veya

teslimattaki HEDEF DONANIM'a önceden kurulmuş olan YAZILIM'ların tedariki için de geçerlidir.

3.2. Alternatif olarak, BOSCH REXROTH, kendi seçimine bağlı olarak, YAZILIMI indirmek için tedarik ederek veya indirmek için gerekli talimatları göndererek YAZILIM tedarik etmeye ve riski devretmeye karar verebilir.

3.3. MÜŞTERİ'nin talebi üzerine ve masrafları kendisine ait olmak üzere, BOSCH REXROTH olağan nakliye risklerine karşı teslimatları sigorta edecektir.

### 4. Mülkiyetin muhafazası

4.1. İş ilişkisinde tahtında mevcutta var olan ve gelecekte doğacak talepler tamamen çözümlenene kadar, BOSCH REXROTH sağlanan MALLARIN mülkiyetini elinde tutar.

4.2. Mülkiyeti muhafaza kaydına tabi olmak kaydıyla, MALLAR üzerinde bakım ve servis işleri yapılması gerekmesi halinde, MÜŞTERİ, mülkiyeti saklı kalmak kaydıyla, zamanında ve masrafları kendisine ait olmak üzere yapmak zorundadır.

4.3. MÜŞTERİ, normal ticari faaliyetleri kapsamında, MALLARI işleme veya bunları diğer ürünlerle bağlama hakkına sahiptir. MÜŞTERİ, madde 4.1'de belirtilen iddiaların teminatı olarak, bu şekilde oluşturulan ürünlerde artık BOSCH REXROTH'a müşterek mülkiyeti devreder. Müşterek mülkiyet payının miktarı, MALLARIN değeri (KDV dahil nihai fatura tutarı üzerinden hesaplanır) ile bu işleme veya bağlantı sırasındaki işleme veya bağlantı yoluyla oluşturulan ürünün değeri arasındaki ilişkiye göre belirlenir. Ek bir sözleşme yükümlülüğü olarak MÜŞTERİ, BOSCH REXROTH ile müşterek sahibi olduğu ürünleri ücretsiz olarak muhafaza altında tutacaktır.

4.4. MÜŞTERİ, MALLARI veya ürünlerini madde 4.3'e uygun olarak, olağan ticari faaliyetleri sırasında, ya hemen ödeme karşılığında veya mülkiyetin muhafazasına tabi olarak yeniden satabilir. Müşterek mülkiyet durumunda MÜŞTERİ, tali haklar da dahil olmak üzere, tüm bu alacaklarını, müşterek mülkiyet payı miktarı oranında BOSCH REXROTH'a devreder. Devredilen alacaklar, madde 4.1 tahtındaki BOSCH REXROTH'un talepleri için teminat görevi görür. MÜŞTERİ, BOSCH REXROTH'a olan ödeme yükümlülüklerini yerine

## Bosch Rexroth'un Teslimat ve Hizmetlerine İlişkin Genel Hüküm ve Koşullar

getirdiği sürece, temlik edilen alacakları tahsil etme hakkına sahiptir. MÜŞTERİ'nin ödemede temerrüde düşmesi halinde, MÜŞTERİ, BOSCH REXROTH'un talebi üzerine, MÜŞTERİ gecikme olmaksızın, BOSCH REXROTH'un sahip olduğu veya BOSCH REXROTH ile birlikte müştereken sahip oldukları MALLARI veya ürünleri kime sattığını ve bu yeniden satıştan MÜŞTERİ'nin hak kazandığı alacakların neler olduğunu yazılı olarak bildirecektir. MÜŞTERİ'nin ilgili borçluları temlik konusunda bilgilendirmesi ve alacakların BOSCH REXROTH'a devrine ilişkin kamuya açık tasdikli belgeleri masrafları kendisine ait olmak üzere düzenlemesi gerekmektedir. MÜŞTERİ'nin, BOSCH REXROTH'a ait olan veya BOSCH REXROTH'un ortak mülkiyetinde bulunan veya BOSCH REXROTH'a tahsis edilen alacaklarla ilgili olarak başka MAL veya ürünleri elden çıkarmasına izin verilmez.

4.5. BOSCH REXROTH'un kısmen veya tamamen sahip olduğu MALLAR veya ürünler üzerindeki hakların yanı sıra alacaklara ilişkin herhangi bir haciz veya diğer hak kayıpları, MÜŞTERİ tarafından derhal BOSCH REXROTH'a bildirilmelidir. MÜŞTERİ, BOSCH REXROTH'un mülkiyetini elinde bulundurduğu veya teminat olarak tuttuğu, özellikle bu madde 4'ün hükümlerinden kaynaklananlar olmak üzere, mülkiyet ögelerinde bu üçüncü şahıslara ait hacizlerin kaldırılması için ödenmesi gerekli tüm masrafları karşılamaktan ve bunlar üçüncü kişilerden tahsil edilemiyorsa bunları değiştirmekten sorumludur.

4.6. BOSCH REXROTH'un sahip olduğu teminatın değeri alacakların toplam tutarını %10'dan fazla aşarsa,

BOSCH REXROTH kendi takdirine bağlı olarak teminatı kaldırabilir.

### 5. Ücretler

5.1. ÜRÜN için ayrı bir belgede belirtilen veya BOSCH REXROTH'un verildiği tarihte geçerli olan fiyat listesinde belirtilen ücret ve Katma Değer Vergisinin yasal tutarı ve diğer yasal dolaylı vergiler ödenir.

5.2. Katma değer vergisi, yalnızca vergi muafiyeti koşulları sağlandığında alınmaz. AB üyesi ülkelere yapılacak teslimatlar için aşağıdaki hükümler geçerli olacaktır: MÜŞTERİ bir an önce

teslimat belgesinin düzenlenmesine katkıda bulunacaktır. BOSCH REXROTH, üzerinde tarih ve imza bulunan bir teslimat makbuzunu özellikle talep etme hakkına sahiptir. Bu makbuz en azından ÜRÜN alıcısının adını ve adresini, MALLARIN miktarını ve tipik ticari tanımını ve ÜRÜNÜN teslim alındığı yeri ve tarihi göstermelidir. MÜŞTERİ, ayrıca katma değer vergisi kimlik numarasını bildirecektir. İlgili doğrulama gerçekleştirilmediği takdirde, tedarik edilen ürünler için KDV muafiyeti sağlanamaz. MÜŞTERİ yükümlülüklerini yerine getirmemezse, ortaya çıkan KDV'yi ve ilgili makamlar tarafından BOSCH REXROTH'a uygulanan ek ücretleri geri ödeyecektir.

5.3. Fiyatlar, ayrı bir düzenleme olmadığında, paketleme hariç MALLARI (Incoterms® 2020) tedarik eden tesisin FCA sevkiyat yerine göre belirlenir. MÜŞTERİ paketlemenin geri alınması talebinde bulunursa, ayrıca bir ücret yansıtılacaktır. Münferit bir teslimat koşuluna bakılmaksızın, MALLARI tedarik eden tesisin sevkiyat yeri, paketlemenin iade edildiği yer olacaktır.

5.4. BOSCH REXROTH, özellikle toplu iş sözleşmelerinden kaynaklananlar gibi işçilik maliyetlerinde meydana gelen değişikliklerden veya meydana gelmesinde BOSCH REXROTH'un sorumlu olmadığı maliyetlendirme için beklenmeyen malzeme fiyatlarındaki değişikliklerden kaynaklananlar dahil sözleşmenin imzalanmasının ardından cari maliyet artışları durumunda, fiyatları gerektiği gibi değiştirme hakkını saklı tutar. Bunlar, talep üzerine MÜŞTERİ'ye kanıtlanacaktır.

5.5. Onarılmış MALLARIN yedek parça teslimatları ve iade teslimatlarının madde 8 uyarınca kaliteye ilişkin olarak kusur sorumluluğu kapsamında olmaması durumunda, BOSCH REXROTH tarafından sağlanan hizmetin karşılığı ve posta ve paketleme için makul bir sabit ücret eklenecektir.

### 6. Ödeme Şartları

6.1. Tüm BOSCH REXROTH faturaları, aksi yazılı olarak belirtilmedikçe, teslim alındığı tarihinden itibaren en geç 30 gün içinde kesinti yapılmadan ve BOSCH REXROTH tarafından belirlenen banka hesabına elektronik transfer ile ödenecektir.

## Bosch Rexroth'un Teslimat ve Hizmetlerine İlişkin Genel Hüküm ve Koşullar

6.2. Ancak BOSCH REXROTH, teslimatı eş zamanlı ödeme (teslimatta nakit veya bir bankadan otomatik ödeme gibi) veya peşin ödeme ile şartlandırma hakkını saklı tutar.

6.3. BOSCH REXROTH, en eski ödenmemiş alacağa karşılık olarak, ödemeleri alacaklandırma hakkına sahiptir.

6.4. Son ödeme tarihinin kaçırılması durumunda, BOSCH REXROTH, temel faiz oranından yüzde dokuz puan daha yüksek bir oranda temerrüt faizi işletme hakkına sahiptir. Munzam zarar talep hakkı saklıdır.

6.5. BOSCH REXROTH, MÜŞTERİ'nin ödemede temerrüde düşmesi durumunda, iş ilişkisi kapsamındaki vadesi gelmiş ve kesin olan tüm alacaklarının derhal ödenmesini talep etme hakkına sahiptir. Ek olarak, BOSCH REXROTH, yalnızca ön ödeme veya teminat sağlanması karşılığında tamamlanmamış teslimatları tamamlama hakkına sahiptir. Bu hak, ödemenin ertelenmesi hali için hariç tutulmaz.

6.6. MÜŞTERİ'nin karşı iddiaları mahsup etmesine ve ödemeleri durdurmasına, ancak bu karşı iddiaların ihtilafsız, yasal olarak bağlayıcı olması veya derdest olmasından sonra karar vermeye hazır olması halinde izin verilir.

### 7. Şikayetler ve kusur bildirimleri

7.1. MÜŞTERİ, ÜRÜN'ün tesliminden itibaren en geç 15 gün içinde herhangi bir şikayetini gecikmeksizin yazılı olarak bildirmek zorundadır. Diğer kusurlar, MÜŞTERİ tarafından fark edilir edilmez, gecikmeksizin yazılı olarak bildirilmelidir. Geçerli tarih her zaman şikâyet bildiriminin BOSCH REXROTH tarafından alındığı tarihtir. Kusurun tanımı ve/veya YAZILIM olması halinde, kusurun meydana geldiği zaman ve detaylı durumlar şikâyet bildirimine dahil edilmelidir. Bir kusurun zamanında bildirilmemesi durumunda, kusura dayalı talepler kabul edilmez.

7.2. Bir kusur bildirimini haksızsa, MÜŞTERİ haksız kusur bildirimde kendisinin kusurlu olmadığını gösteremezse, BOSCH REXROTH MÜŞTERİDEN ortaya çıkan tüm masraflar için geri ödeme talep etme hakkına sahiptir.

### 8. Kalite kusurları/Mülkiyet kusurları

8.1. ÜRÜN'ün kalitesi yalnızca, sözleşmenin imzalanmasından önce veya ayrı bir belgede (BELGELER veya katalog gibi) kararlaştırıldığı şekilde BOSCH REXROTH tarafından verilen ÜRÜN tanımına göre belirlenir. Bu, özellikle BT güvenlik özelliklerini kapsayacaktır. Buradaki bilgiler garanti olarak değil, yalnızca performans özellikleri olarak anlaşılmalıdır. Bir garanti yalnızca, sözleşme imzalanmadan önce BOSCH REXROTH tarafından yazılı olarak özellikle belirtilmişse verilir. Ek bir kalite beklenmez ve özellikle kamuya yapılan açıklamalardan veya BOSCH REXROTH'un dağıtım ortakları tarafından yapılan reklamlardan kaynaklanmaz. BOSCH REXROTH'un kusur sorumluluğunun ötesine geçen hiçbir hizmeti sunma yükümlülüğü yoktur.

8.2. Kalite kusurlarına ilişkin iddialar oniki aylık zamanaşımına tabidir. Yasalarca daha uzun zamanaşımı süreleri öngörülmüşse, bu geçerli değildir.

8.3. Kalite kusurları zamanaşımı süresi başlangıç tarihi aşağıdaki gibidir:

i. Motorlu taşıt ve motorlu ekipmanlarına ilişkin ÜRÜNLER için: ÜRÜN'ün kullanıma sunulduğu tarihte, yani orijinal ekipman olması durumunda, ilk tescil edildiğinde, diğer durumlarda, kurulduğunda, ancak ÜRÜN'ün tesliminden sonra en geç altı ay içinde (riskin geçmesi);

ii. diğer tüm durumlarda: teslimatın ardından (riskin geçmesi).

8.4. Zamanaşımı süresi içinde bir kalite kusuru ortaya çıkarsa, BOSCH REXROTH kendi takdirine bağlı olarak sorunu giderebilir veya kusursuz bir ürün sağlayabilir. Bir YAZILIM kusuru BOSCH REXROTH'un takdirine bağlı olarak, bir güncelleme/yama/hata düzeltme/yükseltme yoluyla veya bir geçici çözüm belirtilerek, yalnızca kusurun etkileri ve gösterilen geçici çözümün özellikleri göz önüne alındığında, sonrasında MÜŞTERİ tarafından kabul edilmesi makul olduğu ölçüde, giderilebilir. Madde 2.2, kıyas yoluyla uygulanacaktır.

8.5. BOSCH REXROTH tarafından gereksinim duyulması halinde, itiraz edilen MALLAR, onarım için BOSCH REXROTH'a veya ilgili ürün alanı için BOSCH REXROTH tarafından yetkilendirilen en yakın müşteri hizmetlerine

## Bosch Rexroth'un Teslimat ve Hizmetlerine İlişkin Genel Hüküm ve Koşullar

<https://www.boschrexroth.com/tr/tr/servis/> gönderilir.

8.6. İyileştirme halinde, iyileştirilmiş kısım için zamanaşımı süresi yeniden başlar. Bu kusur talepleri, ÜRÜN'ün ilk teslimat tarihinden itibaren iki zamanaşımı süresi geçtiğinde zamanaşımına uğramış sayılacaktır.

8.7. Yasalara uygun olarak yapılan herhangi bir ZARAR talebine bakılmaksızın, iyileştirme başarısız olursa, MÜŞTERİ sözleşmeyi feshedebilir veya ücreti azaltabilir.

8.8. MÜŞTERİ'nin, özellikle nakliye, ulaşım, işçilik ve malzeme maliyetlerine dayalı olarak ileri sürdüğü iyileştirme amacı için gerekli harcama talepleri kanuni hükümlere göre kararlaştırılacaktır. Ancak, ÜRÜN sonradan geriye dönük olarak asıl ifa yerinden başka bir yere taşınırsa ve bunun sonucunda masraflar artarsa bunlar dahil değildir. İyileştirme için gerekli harcamalar, BOSCH REXROTH tarafından, kusursuz durumdaki ürünün değeri, kusurun önemi ve/veya farklı bir şekilde bir iyileştirme elde etme olasılığı ile makul bir oranda karşılanacaktır; bunları aşan masraflar MÜŞTERİ tarafından karşılanacaktır.

8.9. Üzerinde anlaşmaya varılan standarttan yalnızca önemsiz bir sapma veya kullanılabilirlikte yalnızca önemsiz bir bozulma meydana gelmesi durumunda, herhangi bir iyileştirme talebi olmayacaktır. Diğer haklar bundan etkilenmez.

8.10. Aşağıdakiler kalite bakımından kusur olarak kabul edilmez:

- i. Olağan aşınma ve yıpranma;
- ii. Uygun olmayan elleçleme, depolama veya yükleme veya yükleme ve elleçleme düzenlemelerine uygunsuzluk veya aşırı zorlama veya kullanım veya uygun olmayan işletme kaynakları, devreye alma veya bakım sonucunda riskin geçmesinin ardından ÜRÜN'ün nitelikleri veya ÜRÜN'de meydana gelen veya ÜRÜN'den kaynaklanan zararlar;
- iii. Mücbir sebepler, sözleşme kapsamında öngörülmemeyen dış etkiler veya ÜRÜN'ün sözleşmede öngörülmemeyen bir şekilde veya geleneklere uygun olarak kullanılması nedeniyle ve YAZILIM olması durumunda virüs kontaminasyonu nedeniyle ÜRÜN'ün nitelikleri

veya ÜRÜN'de meydana gelen veya ÜRÜN'den kaynaklanan zararlar;

iv. kusur ile değişiklik arasında nedensellik bağı bulunmadıkça, MÜŞTERİ veya diğer üçüncü taraflarca ÜRÜNDE yapılan değişiklikler;

v. MÜŞTERİ uygulama hatalarından kaynaklanan ve BELGELER dikkatli bir şekilde incelenseydi önlenebilecek YAZILIM hataları; uygulama hataları da madde 20.7'ye göre eksik veya veri kaybını önleyecek yetersiz veri yedekleri olarak kabul edilir;

vi. YAZILIMIN BOSCH REXROTH tarafından desteklenmeyen bir işletim çevresinde kullanılmasına dayanan veya HEDEF DONANIM, işletim sistemi veya üçüncü taraf yazılımla ilgili sorunlardan kaynaklanan kusurlar nedeniyle oluşan hatalar.

8.11. Tasarım veya malzeme MÜŞTERİ tarafından belirtilmişse, bu faktörlerin ÜRÜNÜN geliştirilmesinde etken olması durumunda, BOSCH REXROTH ürünün kalitesinden sorumlu değildir.

8.12. BOSCH REXROTH, MÜŞTERİ'nin veya üçüncü bir kişinin bu amaç için tasarlanmış bir arayüz aracılığıyla genişlettiği veya değiştirdiği YAZILIM ile ilgili olarak, yalnızca arayüzden kaynaklı meydana gelen kusurlardan sorumludur. Talebin yasal dayanağı ne olursa olsun, MÜŞTERİ, BOSCH REXROTH'u bu bağlamda üçüncü şahıslar tarafından ileri sürülen herhangi bir iddiaya karşı tazmin edecektir.

Aksi kararlaştırılmadıkça, ÜRÜN'ün teknik yapısını dikkate alarak, ÜRÜN'ü entegre ederken veya kullanırken sistemlerinin BT güvenliğini yeterli teknik ve/veya organizasyonel önlemleri seçerek sağlamak MÜŞTERİ'nin sorumluluğundadır.

8.13. MÜŞTERİ, müvekkilliği ile yasal kusur taleplerinin ötesine geçen herhangi bir anlaşmaya varmadığı veya iyi niyet düzenlemeleri üzerinde anlaşmadığı sürece, MÜŞTERİ'nin yalnızca BOSCH REXROTH'a karşı yasal rücu hakkı olacaktır.

8.14. MÜŞTERİ, BOSCH REXROTH'a veya garantiyi yerine getirmekle görevli üçüncü bir tarafa, garanti işini tamamlamak için gereken yer ve zamanı sağlamalıdır. MÜŞTERİ, yalnızca

## Bosch Rexroth'un Teslimat ve Hizmetlerine İlişkin Genel Hüküm ve Koşullar

BOSCH REXROTH'un onay vermesi halinde bu tür işleri kendisi yürütme hakkına sahiptir.

8.15. BOSCH REXROTH'un kalite kusurlarından kaynaklanan ZARARLARI giderme yükümlülüğünü AYRICA Madde 9'da da düzenlenmiştir. İşbu madde 8 kapsamındaki dışındaki, MÜŞTERİNİN kalite kusurlarına dayalı başka iddialarda bulunmasına veya talepte bulunmasına izin verilmez.

8.16. Madde 10 uyarınca üçüncü bir kişinin haklarının ihlalinden kaynaklanmayan mülkiyet kusurlarına da, bu madde 8'in hükümleri uygulanacaktır.

### 9. ZARAR Talepleri

9.1. BOSCH REXROTH, sözleşmesel veya sözleşme dışı yükümlülüklerin ihlaline dayalı ZARARLARDAN yalnızca aşağıdaki durumlarda sorumlu olacaktır:

- i. kasıt veya ağır ihmal durumunda;
- ii. bir kişinin yaşamına, uzvuna veya sağlığına ihmalen veya kasıtlı olarak zarar verilmesi durumunda;
- iii. kalite veya dayanıklılık garantisi sağlanması nedeniyle;
- iv. esaslı sözleşme yükümlülüklerinin kusurlu olarak ihlal edilmesi halinde; ifa edildiğinde, tüm sözleşmenin uygun şekilde icra edilmesine izin veren ve MÜŞTERİ'nin düzenli olarak uygunluğuna dayandığı yükümlülükler esaslı sözleşme yükümlülüğü olarak değerlendirilecektir;
- v. Uygulanabilir Ürün Sorumluluğu mevzuatı uyarınca zorunlu sorumluluk sebebiyle, veya
- vi. diğer zorunlu sorumluluk nedeniyle.

9.2. Sözleşmeye özgü olan ve sözleşmenin yapıldığı tarihte öngörülebilir zarar miktarı, basit ihmal yoluyla bir ihalden kaynaklanan

Madde 9.1 iv kapsamındaki ZARARLAR için azami sorumluluk olacaktır. Bu aynı zamanda BOSCH

REXROTH'un yükümlülüğünün ifasında görev yapan kişilerin basit ihmalinden kaynaklanan her türlü zarar için de geçerlidir. BOSCH REXROTH'un yükümlülüklerinin ihlalinden kaynaklanan sözleşmeye özgü ve öngörülebilir ZARAR miktarı, sorumluluğun ortaya çıktığı sipariş kapsamında MÜŞTERİ tarafından BOSCH REXROTH'a ödenen tutarın %5'i ile sınırlandırılmıştır.

9.3. YAZILIM söz konusu olduğunda, BOSCH REXROTH özellikle madde 20.7'ye uygun olarak verilerin yedeklenmemesi ya da yanlış kullanım veya amacına uygun olmayan kullanım nedeniyle MÜŞTERİ'nin maruz kaldığı ZARARLARDAN sorumlu değildir.

9.4 Öne sürülen iddianın yasallığına bakılmaksızın, madde 9'da belirtilenleri aşan ZARARLAR için herhangi bir sorumluluk bulunmamaktadır.

9.5. BOSCH REXROTH'un ZARARLAR ile ilgili sorumluluğunu hariç tutması veya sınırlandırması durumunda, bu aynı zamanda çalışanlar, temsilciler ve bir yükümlülüğün yerine getirilmesinde yer alan diğer kişiler için de geçerlidir.

### 10. Mülkiyet ve telif hakları

10.1. Türk Patent Enstitüsü tarafından MÜLKİYET HAKLARI ailesinden en az bir MÜLKİYET HAKKI yayınlanmışsa, bu hakların ihlalinden kaynaklanan taleplerden BOSCH REXROTH sorumlu olacaktır.

10.2. Madde 10.1'deki sorumluluğun önkoşulları,

- i. MÜLKİYET HAKKI'nın MÜŞTERİ'ye veya bağlı bir şirkete ait olmaması veya olmamış olması ve
- ii. MÜLKİYET HAKLARININ ihlalinden MÜŞTERİ'nin sorumlu olmamasıdır.

10.3. ÜRÜN, MÜŞTERİNİN spesifikasyonlarına veya talimatlarına uygun olarak oluşturulmuşsa veya MÜLKİYET HAKKININ (iddia edilen) ihlali, BOSCH REXROTH tarafından üretilmeyen başka bir ürünle birlikte kullanımdan kaynaklanıyorsa veya ÜRÜN BOSCH REXROTH'un öngöremediği bir şekilde kullanılmışsa MÜŞTERİNİN talepleri kabul edilemez.

## Bosch Rexroth'un Teslimat ve Hizmetlerine İlişkin Genel Hüküm ve Koşullar

10.4. İşbu madde 10 kapsamında BOSCH REXROTH'a karşı talepler,

MÜŞTERİ'nin aşağıdaki şartları yerine getirmesine bağlıdır:

i. BOSCH REXROTH'u üçüncü taraf iddiaları hakkında derhal bilgilendirmesi,

ii. alındıktan sonra gecikme olmaksızın, davacı ve mahkemelerle yapılan tüm ilgili yazışmaların bir kopyasını BOSCH REXROTH'a iletmesi,

iii. BOSCH REXROTH'a iddiaya karşı savunma için gerekli bilgileri sağlaması,

iv. BOSCH REXROTH'un talebi üzerine, BOSCH REXROTH'a MÜŞTERİ'nin yasal işlemlerinin gidişatını yönlendirme ve herhangi bir adli veya mahkeme dışı çözüme ulaşıp ulaşılmayacağına dair karar alma yetkisini vermesi,

v. BOSCH REXROTH'u üçüncü şahıs iddialarını önlemede makul düzeyde desteklemesi.

10.5. MÜŞTERİ'nin kesin ve nihai bir mahkeme kararı ile ÜRÜN'ü veya bir kısmını kullanmayı durdurması veya MÜŞTERİ'ye ihtiyati tedbir kararı verilmesi durumunda, BOSCH REXROTH, kendi takdirine bağlı olarak, hak ihlalini gidermek için MÜŞTERİ için ÜRÜN'ü kullanmaya devam etme veya üzerinde anlaşılan işlevleri korurken ÜRÜN'ü değiştirme veya düzenleme hakkını elde edecektir. BOSCH REXROTH, makul koşullar altında yukarıda belirtilen alternatifleri uygulayamazsa, her iki taraf da sözleşmeyi feshetme hakkına sahiptir. MÜŞTERİ'den makul olarak beklendiği gibi, fesih, yalnızca hak ihlalini düzeltmek için gerekli olduğu ölçüde uygulanacaktır. MÜLKİYET HAKLARININ ihlali BOSCH REXROTH tarafından nihai olarak iddia edilmez veya kabul edilmezse, BOSCH REXROTH bu madde 10.5, cümle 1'de belirtilen önlemlerden herhangi birini alma hakkını saklı tutar.

10.6. Aksi takdirde, MÜLKİYET HAKLARININ ihlal edilmesi durumunda BOSCH REXROTH'un ZARARLARI ödeme sorumluluğu madde 9 uyarınca yönetilecektir.

10.7. Madde 8.2, 8.3 ve 8.6, sırasıyla MÜLKİYET HAKLARININ ihlaline dayalı taleplerin zamanaşımına uygun olarak uygulanacaktır.

10.8. MÜŞTERİ'nin işbu madde 10'da düzenlenmeyen üçüncü şahıs mülkiyet haklarının ihlallerine dayalı ek ve diğer talepleri kapsam dışıdır.

## 11. Fesih

11.1. MÜŞTERİ tarafından sözleşmenin ihlali durumunda, özellikle ödeme temerrüdü durumunda, BOSCH REXROTH, diğer akdi ve kanuni haklarına bakılmaksızın, uygun bir ek sürenin sona ermesinin ardından sözleşmeyi feshetme hakkına sahiptir.

11.2. Aşağıdaki durumlar halinde, BOSCH REXROTH ek bir süre belirlemeden sözleşmeyi feshetme hakkına sahiptir:

i. MÜŞTERİ ödeme yapmayı durdurursa;

ii. MÜŞTERİ'nin mali durumunda halihazırda meydana gelen veya gerçekleşme tehdidi olan önemli bir bozulma nedeniyle BOSCH REXROTH'a olan ödeme yükümlülüğünün ifası tehlikedeyse;

iii. MÜŞTERİ'nin varlıkları ile ilgili olarak iflas veya benzer borç tasfiye işlemleri için başvuruda bulunması; veya

iv. MÜŞTERİ'nin iflas veya aşırı borçluluk kriterlerini karşılaması.

11.3. BOSCH REXROTH, sözleşmenin feshedildiğini duyurduktan sonra, MÜŞTERİ, derhal BOSCH REXROTH'un veya temsilcilerinden birinin, mülkiyeti muhafaza kaydı ile MALLARI almasına ve devretmesine izin verecektir. Zamanında bildirim yapılmasının ardından, BOSCH REXROTH, MÜŞTERİ'den olan vadesi gelmiş alacaklarını karşılamak için madde 4 uyarınca mülkiyetin muhafazasına tabi MALLARI paraya çevirebilir/tahakkuk ettirebilir.

11.4. MÜŞTERİ, tüm veri ortamlarını, madde 19.2 uyarınca yapılan yedek kopyalar da dahil olmak üzere YAZILIM kopyalarını ve kullanıma sunulan BELGELERİ silecek veya imha edecek ve

## Bosch Rexroth'un Teslimat ve Hizmetlerine İlişkin Genel Hüküm ve Koşullar

BOSCH REXROTH'un talebi üzerine, bunları yazılı olarak teyit edecektir. Aynı durum, madde 8.4 uyarınca bir sonraki tedarik halinde de geçerli olacaktır.

11.5. Kanuni hak ve talepler, işbu madde 11'de yer alan hükümlerle sınırlandırılmamıştır.

### 12. İhracat Kontrolü

12.1. Teslimattan önce, ulusal veya uluslararası (Avrupa Birliği, Birleşik Devletler (US-Reexport), Birleşik Devletler, Türkiye ve müşteri'nin ikamet ettiği ülkenin yerel hukuki düzenlemeleri dahil) ihracat kontrol düzenlemeleri, özellikle ambargolar veya diğer yaptırımlar nedeniyle BOSCH REXROTH'un sözleşmeyi ifasının imkânsız veya zor hale geldiği ortaya çıkarsa, BOSCH REXROTH, ek süre sağlamadan sözleşmeyi feshetme hakkına sahiptir.

12.2. İhracat incelemeleri veya onay prosedürlerinden kaynaklanan gecikmelerde, BOSCH REXROTH sorumlu olmadığı sürece teslimat süresi askıda kalır.

12.3. BOSCH REXROTH'un etkialanına girmediği sürece, MÜŞTERİ, sözleşmeye uygun olarak tedarik edilecek ÜRÜNLERİN teslimatı, ihracatı veya taşınması için gerekli tüm bilgi ve belgeleri sağlamayı kabul eder.

12.4. Madde 12.1 uyarınca bir fesih olması durumunda, MÜŞTERİ'nin tazminat talep etme veya fesih ile ilgili ek taleplerde bulunma hakkı bulunmaz. .

12.5. BOSCH REXROTH tarafından sağlanan ÜRÜNLER (nasıl sağlandığına bakılmaksızın, teknoloji ve ilgili yazışma belgeleri dahil) ve ayrıca BOSCH REXROTH tarafından sağlanan işler ve hizmetler (her türlü teknik destek dahil) verildiğinde, devredildiğinde veya başka bir şekilde ulusal veya uluslararası olarak üçüncü şahısların kullanımına sunulduğunda, MÜŞTERİ, yürürlükteki ulusal ve uluslararası (yeniden) ihracat kontrolü yasalarına riayet edecektir.

12.6 BOSCH REXROTH tarafından tedarik edilen/sağlanan herhangi bir ürün (mal, yazılım ve teknoloji) ve/veya teknik yardım (hizmetler ve eğitimler) İran, Suriye, Afganistan, Rusya, Beyaz Rusya ve/veya Ukrayna'nın şu anda Rusya

tarafından işgal edilmiş olan Donetsk, Luhansk, Herson ve Zaporizhzhya oblastlarına ve/veya Kırım'a satılmayacak / tedarik edilmeyecek/devredilmeyecek veya yeniden ihraç edilmeyecek veya kullanılmayacaktır.

### 13. Gizlilik

13.1. BOSCH REXROTH kaynaklı tüm GİZLİ BİLGİLER üçüncü şahıslardan gizli tutulacak ve yalnızca MÜŞTERİ'nin kendi faaliyetlerinde çalışan, sözleşme şartlarını yerine getirmek için belirli bilgileri bilmesi gereken ve benzer şekilde gizliliği taahhüt eden kişilere açık hale getirilebilecektir. İlgili GİZLİ BİLGİLER, yalnızca BOSCH REXROTH'a ait olmaya devam edecektir. BOSCH REXROTH'un önceden yazılı izni olmadan GİZLİ BİLGİLER kopyalanamaz veya ticari olarak kullanılamaz. BOSCH REXROTH kaynaklı GİZLİ BİLGİLER ve GİZLİ BİLGİ içeren tüm ödünç alınan öğeler (varsa, yapılan kopyalar veya kayıtlar dahil) talep üzerine BOSCH REXROTH'a iade edilecek veya gereksiz gecikme olmaksızın tamamen imha edilecektir.

13.2. Madde 13.1 uyarınca gizliliği koruma yükümlülüğü, aşağıdakiler için geçerli değildir:

i. BOSCH REXROTH tarafından teslim edilmeden önce yasal olarak MÜŞTERİ'nin zilyetliğinde olan GİZLİ BİLGİLER;

ii. MÜŞTERİ'nin herhangi bir gizlilik yükümlülüğü olmaksızın üçüncü şahıslardan yasal olarak aldığı;

iii. BOSCH REXROTH tarafından herhangi bir gizlilik şartı olmaksızın üçüncü şahıslara ifşa edilen;

iv. alınan bilgilerden bağımsız olarak MÜŞTERİ tarafından geliştirilen;

v. kanunen ifşa edilmek zorunda olan;

vi. BOSCH REXROTH'un önceden yazılı onayı ile MÜŞTERİ tarafından ifşa edilen.

13.3. BOSCH REXROTH, madde 13.1'de belirtilen GİZLİ BİLGİLER'in tüm haklarını saklı tutar.



## Bosch Rexroth'un Teslimat ve Hizmetlerine İlişkin Genel Hüküm ve Koşullar

### 14. Tersine Mühendislik

14.1. MÜŞTERİ, BOSCH REXROTH'un önceden izni olmadan, BOSCH REXROTH'un kullanım için sağladığı bir ÜRÜN'ü gözlemlene, inceleme, tersine mühendislik veya test etme (ters mühendislik olarak adlandırılır) yapamaz.

14.2. YAZILIM ile ilgili olarak madde 14.1'e ek olarak, MÜŞTERİ, madde 18.1'e tabi olmak üzere, program kodlarını işleme, değiştirme, tersine mühendislik, kaynak koda dönüştürme veya bunların program kodunu çözme veya kaynak kodunu başka bir şekilde oluşturma veya YAZILIM'dan türetilen işler üretme hakkına sahip değildir.

### 15. Veri kullanımı ve veri koruması

15.1. Kişisel veriler hariç, yasalarca izin verildiği sürece, dahili, istatistiksel ve analitik amaçlar dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, BOSCH REXROTH, YAZILIM ile bağlantılı olarak MÜŞTERİ tarafından sağlanan ve oluşturulan tüm bilgileri herhangi bir amaçla saklamakta, kullanmakta, aktarmakta ve/veya kendi çıkarına kullanmakta serbesttir. Bu hak sınırsız ve geri alınamaz olacaktır.

15.2. Kişisel verilerin işlenmesi söz konusu olduğunda, BOSCH REXROTH geçerli tüm veri koruma yasalarına uyar. Bu durumda, toplanan verilere ve bu verilerin işlenmesine ilişkin detaylar

<https://www.boschrexroth.com/tr/tr/kisisel-verilerin-korunmasi/> adresinde belirtilmektedir.

### 16. Muhtelif Hükümler

16.1. Hükümlerden birinin geçersiz olması veya etkisiz hale gelmesi, hükümlerin geri kalanının geçerliliğini etkilemeyecektir. Bu durumda, etkisiz hüküm, orijinal, etkisiz hükmün ekonomik hedeflerine ulaşmaya en yakın olan savunulabilir bir hükümle değiştirilmelidir. Bu kural, Hüküm ve Koşullar'daki herhangi bir boşluk için de uygun şekilde uygulanacaktır.

16.2. Yetkili mahkeme İstanbul (Çağlayan) mahkemeleridir.

16.3. BOSCH REXROTH ile MÜŞTERİ arasındaki tüm yasal ilişki, kanunlar ihtilafına ilişkin hükümler hariç olmak üzere, münhasıran Türk kanunlarına tabi olacaktır. Milletlerarası Mal Satımına İlişkin Birleşmiş Milletler Antlaşması (CIGS)'nın uygulanması açık bir şekilde hariç tutulmaktadır.

16.4. İşbu Hüküm ve Koşullar hem Türkçe hem de İngilizce dillerinde hazırlanmış ve bağlayıcı niteliğe sahiptir. İki dil arasında farklılık olması halinde, Türkçe versiyon geçerli olacaktır.

### YAZILIM için ek koşullar

### 17. Lisansın/YAZILIMIN konusu

17.1. YAZILIM'ın tanımı, MÜŞTERİ'nin sözleşmeyi akdetmeden önce talep etmesi halinde, temin edilecek BELGELER içerisinde belirtilecektir.

17.2. YAZILIM kendi kendine kurulmadığı sürece, YAZILIM, mümkün olan en geniş ölçüde, yürütülebilir program kodundan, elektronik biçimdeki ilgili BELGELERDEN ve kurulum talimatlarından oluşur. Madde 18.1'e tabi olarak, kaynak kodu sözleşmenin konusunun bir parçasını oluşturmaz.

### 18. FOSS

18.1. YAZILIM, FOSS'u içerebilir. Sözleşme akdedilmeden önce, ancak en geç YAZILIM teslim edildikten sonra talep edilmesi halinde, MÜŞTERİ'ye, dahil olan FOSS'un güncel bir listesi ve geçerli FOSS lisans koşulları temin edilecektir. YAZILIM bir FOSS bileşeni içeriyorsa, müşterinin bu FOSS bileşeniyle etkileşimleri, MÜŞTERİ'nin uymakla yükümlü olduğu ilgili FOSS lisansının koşullarına tabi olacaktır.

18.2. Gerçekleştirmeler sırasında (güncellemeler, yükseltmeler, ilgili yamalar veya yeni sürümler dahil), BOSCH REXROTH, YAZILIM'a yeni veya güncellenmiş FOSS'u dahil etme hakkını saklı tutar. İlgili FOSS lisansı/lisansları en geç gerçekleştirme teslimi ile birlikte sağlanacaktır. Ayrıca, madde 18.1. uygulanacaktır.

## Bosch Rexroth'un Teslimat ve Hizmetlerine İlişkin Genel Hüküm ve Koşullar

18.3. YAZILIM'a dahil edilen FOSS'un, YAZILIM'ın satış fiyatı üzerinde hiçbir etkisi olmadığı için bir lisans ücreti veya başka herhangi bir parasal tazminat olmaksızın sağlanır.

18.4. BOSCH REXROTH, dahil edilen FOSS'tan kaynaklanan kendi lisans yükümlülüklerini yerine getirmenin ötesinde, dahil edilen FOSS'tan kaynaklanan MÜŞTERİ'nin lisans yükümlülüklerini yerine getirmeye yardımcı olan herhangi bir destek hizmeti sağlamaz.

18.5. Üçüncü şahıs sağlayıcılardan da sağlanan ancak FOSS olarak kabul edilmeyen yazılım ürünleri olması halinde, BOSCH REXROTH, üçüncü şahıs sağlayıcının ilgili, münhasır hüküm ve koşullarına tabi olarak bunları aktarma hakkını saklı tutar. Bu yazılım ürünleri yalnızca ÜRÜN ile bağlantılı olarak kullanılabilir.

### 19. Kullanım hakları

19.1. YAZILIM'ın teslimi üzerine, MÜŞTERİ'ye, YAZILIMI ilgili LİSANS TÜRÜ uyarınca ve işbu Hüküm ve Koşullar uyarınca BELGELER'in özelliklerine uygun olarak münhasır olmayan, süresiz olarak kullanma hakkı verilecektir. Yalnızca kararlaştırılan teslim ülkelerinde kullanıma izin verilir. Bu, aksi açıkça belirtilmedikçe MÜŞTERİ'nin idari yönetiminin bulunduğu ülkedir.

19.2. MÜŞTERİ, YAZILIM'ın yedek kopyalarını hazırlayabilir ve kullanabilir. Yedek kopyalar bu şekilde işaretlenmeli ve mümkün olduğunca orijinal YAZILIM'ın telif hakkı bildirimini ile işaretlenmelidir. MÜŞTERİ, yedek kopyanın kullanımı ile ilgili olarak da işbu Hüküm ve Koşullar'la bağlıdır.

19.3. MÜŞTERİ, BOSCH REXROTH'un önemli GİZLİ BİLGİLERİNİ ifşa etme riskinin ortadan kaldırdığını gösteremezse, MÜŞTERİ, madde 19.2'nin gerektirdiği önlemleri almak üzere yalnızca BOSCH REXROTH'un rakibi olmayan üçüncü tarafları görevlendirebilir.

19.4. BOSCH REXROTH tarafından MÜŞTERİ'ye güncellemeler (yükseltmeler, güncellemeler, yamalar veya hata düzeltmeleri dahil) ve/veya YAZILIM'ın yeni sürümleri sağlanırsa, bunlar ayrı bir sözleşme ile özellikle hariç tutulmadıkça, bu Hüküm ve Koşullar'ın koşullarına da tabidir. Yeni

YAZILIM sürümü kurulduğunda, bir aylık bir geçiş döneminin ardından, MÜŞTERİ'nin eski YAZILIM sürümü üzerindeki hakları, sona erer. YAZILIMIN iade edilmesi halinde madde 11.4 geçerli olacaktır.

19.5. Alt lisanslar MÜŞTERİ tarafından verilemez. Ancak aşağıdaki şartların yerine getirilmesi halinde MÜŞTERİ, kendisine verilen kullanım hakkını kendi kullanımından vazgeçerek üçüncü kişilere devredebilir:

i. Eğer YAZILIM, yalnızca bir HEDEF DONANIM ile birlikte elde edilmişse, YAZILIM bu HEDEF DONANIM ile birlikte kullanılmak üzere üçüncü taraflara verilebilir. Değişken lisanslar da (madde 22.5iii) bunun kapsama girer, ancak MÜŞTERİ'nin bunları yalnızca, tamamen ve varsa YAZILIM'ın kullanılabileceği her HEDEF DONANIM cihazıyla birlikte devredilmesi durumunda üçüncü taraflara devredilebilir.

ii. MÜŞTERİ, MÜŞTERİ'nin işbu Hüküm ve Koşullar kapsamında sahip olduğu YAZILIM kullanım haklarından daha fazlasının üçüncü kişiye verilmemesini ve üçüncü kişinin en azından YAZILIM ile ilgili olarak bu Hüküm ve Koşullar'dan kaynaklanan yükümlülüklere tabi olmasını sağlayacaktır. MÜŞTERİ, bir kullanım hakkının üçüncü bir kişiye devredilmesi durumunda, MÜŞTERİ'ye verilen veya MÜŞTERİ tarafından oluşturulan tüm kopyaları üçüncü kişiye teslim etmek veya silmekle yükümlüdür. MÜŞTERİ'nin YAZILIM kullanım hakkını devretmesi durumunda, BELGELER de üçüncü kişiye verilmelidir.

19.6. Özellikle, YAZILIM'da yer alan tüm ticari marka ve diğer fikri mülkiyet hakları ile YAZILIM'a ilişkin açıkça verilmeyen tüm diğer haklar BOSCH REXROTH'a ait olmaya devam edecektir. YAZILIM tanımları, özellikle telif hakkı bildirimleri, ticari markalar, seri numaraları ve benzerleri kaldırılmaz, değiştirilemez veya okunmaz hale getirilemez.

### 20. MÜŞTERİ'nin iş birliği yapma ve bilgi sağlama yükümlülükleri

20.1. MÜŞTERİ, donanım ve yazılım ortamının YAZILIM'ın sistem gereksinimlerine uygun olmasını sağlamaktan sorumludur; şüphe halinde, sözleşmeyi akdetmeden önce BOSCH

## Bosch Rexroth'un Teslimat ve Hizmetlerine İlişkin Genel Hüküm ve Koşullar

REXROTH'tan ve/veya uzman üçüncü şahıslardan tavsiye isteyecektir.

20.2. Bir elektronik sistemi etkilemek veya kontrol etmek için YAZILIM'ın kullanılması kısmen mümkündür. Dolayısıyla risk analizi dikkate alınarak YAZILIM yalnızca kalifiye uzman personel tarafından çalıştırılmalıdır (ve gerekirse indirilmelidir).

20.3. MÜŞTERİ, olası yazılım hatalarını gecikmeksizin BOSCH REXROTH'a bildirecektir. Bu kapsamda MÜŞTERİ, BOSCH REXROTH'un talebi üzerine gerekli tüm bilgileri sağlayacaktır. MÜŞTERİ, hataları gidermek ve düzeltmek için BOSCH REXROTH'UN YAZILIM'a erişmesine imkân verecektir; bu, BOSCH REXROTH'un takdirine bağlı olarak ya yerinde ya da uzaktan erişim yoluyla olacaktır.

20.4. MÜŞTERİ, gerekli önlemleri alarak, YAZILIM'ın ve BELGELERİN tüm yedek kopyalarının güvenli bir yerde saklanması da dahil olmak üzere, YAZILIM'ı yetkisiz üçüncü şahıslar tarafından erişilebilir olmasına karşı koruyacaktır.

20.5. BOSCH REXROTH, YAZILIM'ın LİSANS TÜRÜ'ne uygun olarak kullanılıp kullanılmadığını kontrol etme yetkisine sahiptir. Bunu gerçekleştirmek için BOSCH REXROTH, MÜŞTERİ'den bilgi isteyebilir, ayrıca müşterinin yazılım ve donanım ortamı dahil, defter ve belgelerini inceleyebilir ve bunun sonucunda, YAZILIM kullanıldığı sürece detayları alabilir. Bu amaçla, BOSCH REXROTH'un en az iki hafta önceden bildirimde bulunmak kaydıyla, MÜŞTERİ'nin iş yerlerine normal mesai saatleri içinde erişmesine izin verilecektir. MÜŞTERİ, kndisinden bunun beklenmesi makul olduğu ölçüde, denetimin BOSCH REXROTH tarafından yapabileceğini temin edecek ve denetimde işbirliği yapacaktır. BOSCH REXROTH, denetim sırasında toplanan tüm bilgileri yalnızca LİSANS TÜRÜ'ne uygunluğu doğrulamak için kullanacaktır. MÜŞTERİ, profesyonel gizlilik yükümlülüğü bulunan bir BOSCH REXROTH temsilcisi tarafından yerinde denetim yapmasını talep edebilir. Denetim, LİSANS KAPSAMINDA bir EKSİKLİK göstermediği sürece, BOSCH REXROTH denetim masraflarını karşılamaktan sorumludur. Eksiklik durumunda MÜŞTERİ denetim masraflarını karşılayacaktır.

20.6. LİSANS KAPSAMINDA EKSİKLİK olması durumunda, MÜŞTERİ, LİSANS KAPSAMINDAKİ EKSİKLİK değerinin %10'una eşit bir miktarda madde tazminata ek olarak, eksikliğin keşfedildiği tarihte karşılaştırılabilir hizmetler için yürürlükte olan genel fiyat listesine dayalı olarak ödenmemiş ücreti ödeyecektir. MÜŞTERİ zararın daha az olduğuna dair kanıt sunabilir. Ayrıca, MÜŞTERİ LİSANS KAPSAMINDAKİ her EKSİKLİĞİ gecikmeksizin durdurmalıdır.

20.7. Yazılım tamamen veya kısmen arızalandığında, (örn. günlük veri yedekleme, arıza teşhisi, veri işleme sonuçlarının düzenli olarak incelenmesi yoluyla) MÜŞTERİ makul önlemleri alacaktır. BOSCH REXROTH, MÜŞTERİ aksini önceden açıkça belirtmedikçe, temas edebileceği tüm MÜŞTERİ verilerinin yedeklendiğini varsayabilir.

## 21. MÜHENDİSLİK YAZILIMI.

21.1. Burada temsil edilen ÜRÜNLER ve/veya ilgili teknik BELGELER değiştirildiğinde ve en geç MÜHENDİSLİK YAZILIMI'nın yeni bir sürümü yayınlandığında, mühendislik yazılımında saklanan bilgi ve grafik gösterimler artık ilgili ÜRÜNLER için geçerli bir açıklama olarak hizmet etmez ve geçerliliğini kaybeder. MÜHENDİSLİK YAZILIMINDA depolanan bilgi ve grafik gösterimler, ÜRÜNLER'den bağımsız olarak herhangi bir yapısal veya geliştirme amacına yönelik değildir.

21.2. MÜHENDİSLİK YAZILIMI, hesaplamanın ve oluşturulan veya değiştirilen yazılımın doğruluğu, ve/veya yürütülebilirliği ve uygulanabilirliği hakkında oluşturulan sonuçları doğrulamaz. Bu nedenle, MÜHENDİSLİK YAZILIMI yardımıyla oluşturulan veya değiştirilen yazılımın ve ÜRÜNLERİN seçiminden, boyutlandırılmasından ve/veya konfigürasyonundan münhasıran MÜŞTERİ sorumludur. Bir ÜRÜN siparişi, yalnızca ürünün BELGELERİNDE ve katalogda bulunan bilgilere dayalı olarak verilir.

21.3. MÜHENDİSLİK YAZILIMI kullanılarak yazılımın değiştirilmesi veya oluşturulması sonucu MÜŞTERİ için bir telifli bir madde yaratılırsa veya MÜŞTERİ yukarıdaki değişiklik veya yaratmaya dayalı olarak bir MÜLKİYET HAKKI

## Bosch Rexroth'un Teslimat ve Hizmetlerine İlişkin Genel Hüküm ve Koşullar

talep eder veya elde ederse, MÜŞTERİ gecikmeksizin BOSCH REXROTH'u bu durumdan haberdar edecek ve BOSCH REXROTH'a alt lisans verme hakkını da içeren münhasır olmayan, geri alınamaz, süresiz ve bedelsiz bir lisans verecektir; MÜLKİYET HAKLARI ile ilgili olarak, MÜŞTERİ, BOSCH REXROTH'a alışılmış piyasa koşullarına tabi olarak ayrı bir sözleşme ile lisans verecektir.

### 22. Tanımlar

22.1. BELGELER: Belirlenen amaç doğrultusunda YAZILIM ile çalışabilmek için gerekli tüm bilgiler.

22.2. MÜHENDİSLİK YAZILIMI: MÜŞTERİ'ye YAZILIMIN geliştirilmesi ve değiştirilmesinde yardımcı olmak için yazılım bileşenleri içeren bir araç kutusu ve bir geliştirme ortamını içeren ve bunun yanı sıra belirli ÜRÜNLERİN seçimini, hesaplanmasını, boyutlandırılmasını ve/veya konfigürasyonunu sağlayan YAZILIM.

22.3. FOSS: Ücretsiz ve Açık Kaynak YAZILIMI ve telif ücretsiz lisans kapsamında üçüncü taraf yazılımı.

22.4. GİZLİ BİLGİLER: BOSCH REXROTH tarafından "gizli" olarak belirlenen veya başka bir şekilde gizli olarak kabul edilecek bilgiler.

22.5. LİSANS TÜRÜ: YAZILIM kullanımının kapsamını ve kullanıcı sayısını belirler. BOSCH REXROTH, LİSANS TÜRLERİ'ni aşağıdaki gruplara ayırır:

i. Tek/iş istasyon lisansı: YAZILIM, tek bir HEDEF DONANIM cihazında kullanılabilir.

ii. Toplu/çok/çoklu lisans: belirli sayıda bireysel lisanslar.

iii. Ağ/sunucu/kopyalama veya yüzer lisans: YAZILIM, yerel ağa bağlı herhangi bir sayıda HEDEF DONANIM cihazına ve ayrıca bir ağ sunucusuna kurulabilir. Bu durumda, yalnızca belirli sayıda HEDEF DONANIM cihazı ve/veya iş istasyonu YAZILIMI aynı anda kullanılabilir.

iv. Kurumsal lisans: YAZILIM, MÜŞTERİ'nin işletmesi için mutabık kalınan yerlerde kullanılabilir.

22.6. LİSANS KAPSAMINDA EKSİKLİK: YAZILIMIN, üzerinde anlaşmaya varılmış kullanım hakkının ötesinde kullanılması.

22.7. ÜRÜN: ÜRÜNLER ve/veya YAZILIM.

22.8. ZARARLAR: Zararlar ve boşa yapılan harcamaların geri ödenmesi.

22.9. MÜLKİYET HAKKI: Sınai MÜLKİYET HAKKI veya üçüncü taraf telif hakkı.

22.10. YAZILIM: BOSCH REXROTH'un teslimat kapsamında olan bağımsız yazılım ya da MALLAR veya HEDEF DONANIM üzerine yüklenen yazılım.

22.11. MALLAR: BOSCH REXROTH'un teslimat kapsamında yer alan teslimat için malzeme kalemleri.

22.12. HEDEF DONANIM: MALLAR veya YAZILIM'ın kurulu olduğu müşteri cihazı.